横須賀基地空席広報		広報番号: Announcement No.	NEX-HPT-608-17(A)	
汉次兵垒心工师冯从		营集经 加口。	1 Feb 17	
VACANCY ANNOUNCEMENT		募集締切日:	1st Cut-off: 21 Dec 16	
-Amendment dated 21 Dec 16-		Closing Date	2nd Cut-off: 11 Jan 17	
'Work Schedule' is changed as shown in Box 3.		発行日: Date of Issue	1 Dec 16	
1.職種名 Job title (等級 Grade_3_/語学等級 LD_N/A_)	募集人数	4.募集範囲 Area of Consideration		
	No. of	I. ⊠現 MLC/IHA 従業員(部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity II. 図現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内)		
Housekeeper, #2172	Recruitment			
(ハウスキーパー)				
(11724-11-)	3 名		ployee in commuting distance	
□ 事務系 □			A 従業員(全在日米軍) Employee Japan Wide	
□ 事務ポ □ 技能ポ □ 体女ポ □ 医療ポ Administrative Blue Collar Trade Security Medical		IV. ⊠ 外部 Off E		
2.部隊 Activity			ase ripplicant	
•				
Navy Exchange, Yokosuka, Japan		- 夏田の孫叛 T	no of Employment	
Navy Lodge		5.雇用の種類 Type of Employment ☐ MLC		
Housekeeping		☐ MLC ☐ IHA ☐ HPT		
			950 yen/hour	
勤務場所 Working Place: 横須賀市泊町 Tomari-cho, Yokosuka		│ 常用 Permane		
3.勤務時間 Work Schedule (週 <u>30</u> 時間制 hrww) □ 限定 Limited Term (カ月 Months)				
勤務日 Work Days: 5 days/week				
勤務時間 Work Hours: 6 hours/day, 0615-1530/0830-1515/1400-2045/1430-2115/ 1900-0145/2245-0530		午後 10 時から翌朝 5 時まで		
1900-0143/2243-0330		夜勤給(25% 割増)		
休憩 Recess Period: 45 min/day		Night Shift from 10 p.m. to 5 a.m.		
☑ 夜勤 Night Shift ☑ 残業 Overtime □ 出張 Business Travel		(25%)	pay increase)	
6. 職務内容 Duties				
Performs combination of general custodial work and variety of patron service type work in the billeting facilities. Performs other related or incidental duties as assigned.				
S C	ナの業務を行	う その価割し坐	なったれた関連的又は附	
軍宿泊施設において、一般的な雑役用務と種々の顧客サービス形式の業務を行う。その他割り当てられた関連的又は附 随的職務を行う。				
N=- 1.00 - 1.00				
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements				
a. Knowledge of customer service concepts and practices.				
サービス業の基本を理解している方。 b. Ability to perform cleaning/custodial duties.				
B. Ability to perform cleaning/custodial duties. 清掃業務のできる方。				
肩胛未務のできる方。 c. Ability to move furniture and equipment such as chairs, tables, and vacuum machine.				
た、Ability to move furniture and equipment such as chairs, tables, and vacuum machine. 椅子、テーブル等の家具を移動させ、清掃器具等を持ち運びできる方。				
1911、1 というないがどの記述して、日本田本社ではつ年の、このは、0710				
* A handicapped applicant may be accepted, depending on the degree and kind of disability.				
* 障害のある方は、障害の種類や度合いにより、配慮がなされます。				
英語力 English Language Proficiency: □必要なし None ②初級 Basic □中級 Intermediate □上級 Advanced □特段の能力 Exceptional				
学歴 Educational Background: N/A 免許証/修了証 License/Certificate Required: 7/8 欄参照 See blocks 7 & 8				

8.提出するもの Application and A	ssociated Documents	職務状況 Working Condition	
*☑ 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement	<u> </u>	Works on weekends	
* 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience		and holidays.	
*の記入は Complete * in 🖂 英語で English			
図 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親游	に関する質問表』	週末・休日勤務有	
If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on		り。	
Relatives"			
□ 運転免許証の写し Copy of Driver's License			
□ 修了証/証明書の写し Copy of Certificate			
□ 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy)			
図 82 円切手を貼付し、応募者の郵便番号·住所·氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm)			
12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.)			
図 日本国籍以外の方は、在留カード及びパスポート/査証のコピー For non-Japanese citizen			
applicant, copy of Residence Card and Passport/Visa Copy	•		
9. 応募書類提出先 Office to Submit			
内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)と外部応募者(非従業員)では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、郵送/提出して下さい。 募集締切日必着。 Office to submit job application documents is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement.			
(注意)上記項目4番の"募集範囲"が現 MLC/IHA 従業員のみの場合、外部応募者(非従業員)からの応募書類は 無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, "Area of Consideration" above shows "Current MLC/IHA employees" only, Off Base Applicants will be rated ineligible.			
1. 内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)提出先 (米海軍横須賀基地日本人雇用課 (HRO)): Current MLC/IHA Employees must submit to (Human Resources Office (HRO), Yokosuka Navy Base): 〒238-0001			
	anchi Tomari-cho, Yokosuka		
PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132 PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132			
内線/Extension 243-8152			
米海軍横須賀基地正門左手前事務所1階、日本人空席広報掲示板の下の壁に内部応募者用の「空席応募提出箱」が設置			
してあります。 毎日午前0600時より、午後0600時までこの箱への応募書類の提出が可能です。			
Job Application Drop Box is available for submission of job application documents from 0600 to 1800 daily, which is			
installed to the wall immediately below the JN Vacancy Announcement Bulletin Board (1st fl.) in the office located on the			
left side of the main gate to the Yokosuka Navy Base.			
2. 外部応募者(非従業員)提出先:	Off Base Applicants must submit to:		
₹238-0011 ₹238-0011			
申奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル4階 Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka		Yokosuka	
(独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA			
管理第一係	Management #1 Section		
電話番号 Phone 046-828-6959			
受付時間:月曜—金曜、0830-1730時(日本の祭日を除く)。 雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。			
Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays). Please contact LMO/IAA for questions on conditions of			
employment.			
10. 事務処理欄 For Official Use			
募集部隊担当 Activity POC: NEX Personnel		軍電 (DSN): 243-5149	

12/<u>13 kt</u> 応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。 Incomplete applications will not be considered. 提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.

PD No.: NEX-HKP-005-PT PD is accurate and current. Certified by Activity: mk

HRO: (rcvd: 11/4) kt 11/29 kt 11/29jo

時給制臨時雇用従業員 (HPT) 雇用について **HPT-Hourly Pay Temporary (HPT) Employment**

契約期間: 1年を越えない期間(その後更新される事もある)

Duration of Employment: Not to exceed 1 year. (Subsequent appointment after a break in service may be effected.)

交通費支給。Commutation allowance will be paid.

勤務時間が週20時間以上の場合は雇用保険・健康保険・厚生年金の加入が義務づけられています。 Employees whose weekly work hours are 20 hours or more must be covered by Employment Insurance, Health Insurance and Pension Plan. 勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。

Work place, hour, and rest day may be changed due to operational requirements.

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450,9397: 及び日本法・個人情報の保護に関する法律(平成15年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的:人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記:記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes. 利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

Format Rev: 5-30-14